



Journal de voyage

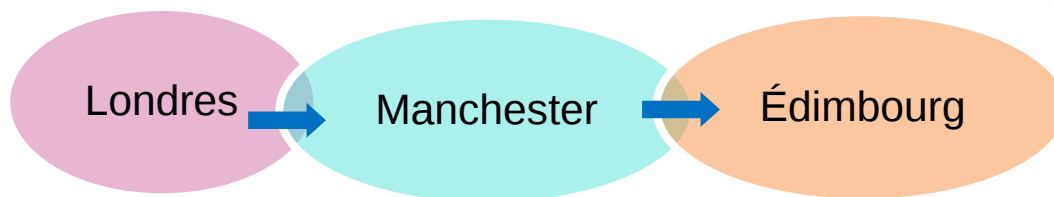
Londres-Manchester-Édimbourg

La Force de l'Amitié de Montréal

Échange à Manchester 19 au 26 mai 2014



LA FORCE DE L'AMITIÉ
Friendship Force
MONTREAL



MOT DE LA DIRECTRICE D'ÉCHANGE



Organiser un échange c'est d'abord une envie de s'impliquer dans un projet excitant ! C'est prendre le flambeau pour faire en sorte que le voyage en soit un des meilleurs qu'on ait fait dans notre vie. C'est avec cette motivation que j'ai entrepris la direction de cet échange en Angleterre.

Notre groupe de 18 ambassadeurs a démontré dès le départ un enthousiasme par la destination et les « séjours autonomes » comme je les appelle. Trois destinations : un échange d'une semaine à Manchester, précédé et suivi de séjours en liberté à Londres et à Édimbourg.

Nous avons été charmés par l'accueil que nous avons reçu à Manchester. Les gens sont généreux et charmants. Malgré un club de petite taille, on nous a fait un programme de grande classe. York, Dunham Massey, Little Moreton Hall, Chester nous ont ravis par la qualité de leur architecture et les paysages environnants. Les villes, les musées, les sites visités et tous ces parcs ont remplis nos têtes de souvenirs mémorables. L'Angleterre nous a offert une température magnifique pour une bonne partie du temps.

Ce journal reflète certainement le plaisir que nous avons eu ! Nous espérons qu'à la lecture vous en conviendrez également. Merci à tous nos ambassadeurs pour le bon temps que nous avons passé ensemble et pour le plaisir que j'ai eu à voyager avec vous !

Christiane Beaupré

ARRIVÉE À LONDRES 13-14 MAI 2014

PAR CAROLE AMÉDÉE



Tout le monde était à l'aéroport à l'heure prévue, heureux de se retrouver afin de vivre ensemble un beau voyage. Air Canada aussi nous attendait les bras ouverts car ayant peu de clients lors de ce vol, nous pouvions à notre guise occuper les sièges libres.



Au petit matin, nous atterrissons à Londres. Les chambres n'étaient pas prêtes à notre arrivée, chacun à sa guise pouvait programmer son après-midi. C'est le début d'une grande aventure de quinze jours. Lucie et moi avons décidé d'un commun accord d'explorer la ville afin de mieux planifier notre séjour dans cette grande et belle ville. Le climat était clément, il faisait beau et chaud. Nous marchons tranquillement les avenues jusqu'à se rendre à Piccadilly Circus, point de ralliement de la jeunesse londonienne.

La rue grouille de visiteurs, les vendeuses de fleurs, souriantes offrent aux passants leurs fleurs



odorantes; les taxis noirs, spécifiques à Londres, peuvent tourner sur un dix pence dans les rues; notre apprentissage à pouvoir traverser les rues (keep left ou right); les nombreux jardins publics, havre de paix et de verdure sont remplis de troènes, de rhododendrons, de rosiers, soigneusement préservés et entretenus; les maisons, équilibre constant entre les édifices de toutes les époques et enfin notre fascination des pubs londoniens, sans vitrine ni terrasse, invitant jeunes et vieux à se

désaltérer. Londres, ville majestueuse et romanesque. Nous terminons notre exploration au souper dans un petit restaurant italien.

LONDRES – 15 MAI

PAR HUBERT LEWIS



Journée enrichissante que ce 15 mai ! Nous avons fait, Louise et moi, l'expérience du « Hop-on, Hop-off », comme plusieurs des nôtres, afin d'apprivoiser la ville dans son ensemble. Nous avons le sentiment d'être des voyeurs indiscrets mais admiratifs de la vie réelle de Londres, avec ses bruits, ses odeurs, les formes des bâtiments et les mouvements des taxis à l'heure de pointe. Nous étions à l'affût des traces de l'histoire, évidemment nombreuses, même à l'intérieur de la cathédrale de Westminster. Des savants, des artistes, mais surtout des hommes d'État y ont leurs niches. Combien d'entre eux ont-ils acheté leur renommée au prix du pillage et de l'esclavage? Trop peu de femmes y sont célébrées, de rares artisans et ouvriers y sont mentionnés.



Nous avons vu que les ponts de la Tamise tiennent le coup après des siècles. Les nôtres, au Québec, durent à peine quelques décennies!

On enfile les musées et les squares. Pas question pour nous d'assister à la relève de la garde. Le Modern Tate Museum nous déçoit mais les jardins et parcs nous émerveillent. Ils sont fous, ces Anglais : ils célèbrent les défaites (Waterloo, Trafalgar) plutôt que les victoires comme Austerlitz. (blague facile)

En côtoyant la statue de la reine Victoria et de son cher Albert, on pense évidemment à tous les oiseaux qui peuvent s'y reposer, en regardant de haut la vanité humaine.

Bref, une journée bien remplie. Nous sommes fascinés par la beauté et la propreté des lieux, mais aussi la civilité des gens, ce mélange harmonieux de courtoisie et de discrétion qui fait le charme britannique. Espérons qu'ils apprécient autant l'exubérance des Latins que nous sommes! De retour à l'hôtel, il fait bon d'échanger nos impressions avec quelques-uns d'entre vous, distingués ambassadeurs.

ESCAPADE À WINDSOR, BATH ET STONEHENGE - 16 MAI 2014

PAR YVES THOUIN

Tôt ce matin, grand rassemblement dans le lobby de l'hôtel, pour prendre l'autobus qui nous conduira à ... un autre autobus qui nous amènera à notre excursion vers trois des sites les plus courus hors de Londres, soit le château de Windsor, la ville romaine de Bath et le site néolithique de Stonehenge.



En moins d'une heure nous arrivons à Windsor. Après 20 minutes de marche, nous sommes en vue du château. Le château de Windsor est un ensemble monumental de plusieurs bâtiments totalisant plus de 1000 pièces dont beaucoup sont encore occupées par la famille royale et son entourage. La construction du château a débuté au XI^e siècle et plusieurs monarques l'ont agrandi et modernisé. Les derniers grands travaux datent de la fin des années 90, suite au

gigantesque incendie de 1992 qui a détruit une grande partie des appartements d'état. C'est justement ces appartements d'état qu'on peut visiter; les enfilades de chambres, salons et halls d'apparat ont de quoi impressionner. On peut également y visiter la maison de poupée de la reine Anne qui est grande comme une ... maison.

Une autre partie du château à ne pas manquer est la chapelle St-Georges. Il s'agit de la chapelle privée de la famille royale. Ici ont été célébrés de multiples mariages et funérailles. Près de cinquante personnalités royales y sont enterrées. Enfin, on ne peut venir à Windsor sans assister à une cérémonie haute en couleur (rouge), soit le changement de la garde.

Après la visite de Windsor, on s'achète un lunch qui sera pris dans l'autobus car la route est longue jusqu'à notre prochaine étape. La ville de Bath est renommée pour son architecture. Elle figure au patrimoine mondial de l'Unesco. C'est l'une des villes les plus visitées d'Angleterre et cela ne date pas d'hier. Déjà à l'époque romaine, alors qu'elle s'appelait Aquae Sulis, Bath était renommée comme ville thermale. Comme le temps est compté, c'est essentiellement la visite des thermes romains qui sera l'objectif de notre visite ici. Le site est très bien préservé et sa visite s'avère très instructive grâce aux panneaux et audio-guide. On nous donne une très bonne idée de la vie quotidienne à l'époque romaine.

C'est d'ailleurs la redécouverte des sources thermales au 18^e siècle qui redonna son essor à la ville qui devint le chouchou de l'aristocratie anglaise. Plusieurs des trésors architecturaux de la ville datent de cette époque. L'écrivaine Jane Austen y a vécu mais n'a pas aimé son séjour; on ne peut plaire à tout le monde.



Nous reprenons l'autobus pour la suite de notre périple. Un des aspects les plus intéressants de cette journée d'excursion est le fait de se promener dans la campagne anglaise. Dès qu'on quitte les autoroutes, le paysage est idyllique. Les collines et les vallons, les troupeaux de moutons et les petits villages fleuris sont un plaisir pour l'œil. (C'était ma minute de poésie. C'est tout.) La prochaine étape est Stonehenge. Cet alignement de pierres a fasciné les gens depuis toujours. Plusieurs hypothèses, souvent

farfelues, ont été émises sur l'origine et la raison d'être de ce site. On croit qu'il s'agit d'un site funéraire mais le mystère persiste sur la façon dont les pierres ont été amenées et assemblées. Le site lui-même a fait l'objet de modernisation récemment. Un centre de visiteurs a été construit et les stationnements ne sont plus à proximité des pierres, ce qui rend l'endroit plus digne et plus grandiose.



En soirée c'est le retour à Londres. La plupart d'entre nous avons soupé au même restaurant et une dizaine d'entre nous avons pris le métro pour retourner à l'hôtel. Nous avons pris possession du wagon de métro et les flegmatiques Anglais présents nous ont trouvé décoiffant. Quand nous sommes sortis du métro, les autres passagers riaient encore et ils vont sûrement se souvenir de nous.

LONDRES - 17 MAI 2014

PAR ALINE LANDRY



En ce samedi du 17 mai, Denise et moi explorons les quartiers emblématiques de Londres. Dans Soho, nous parcourons la célèbre rue piétonne Carnaby Street puis Oxford et Regent Streets qui accueillent de nombreux commerces de mode. Le premier magasin de la chaîne Selfridge trône sur la rue Oxford depuis 1909 et son proprio est à l'origine du slogan "le client a toujours raison".



A quelques pas nous arrivons au Piccadilly Circus, un carrefour de 5 rues et un centre névralgique de Londres autrefois considéré comme le centre de l'Empire britannique. On y trouve une fontaine érigée en 1893 en mémoire de Lord Shaftesbury et surplombée par un Ange de la charité chrétienne. Nous sommes à la croisée du quartier aristocratique de Mayfair, de celui des théâtres de West End et de ceux consacrés à la vie nocturne.

Après une petite pause pour le lunch nous arrivons à notre destination spéciale pour l'après-midi, Her Majesty's Theatre pour assister à la présentation du Phantom of the Opera. Un théâtre est situé à cet endroit, rue Haymarket, depuis 1705. Ce premier édifice a brûlé en 1789, un second est ouvert en 1791 puis un troisième construit en 1869 après un autre incendie. Le théâtre actuel date de 1897. Le Phantom of the Opera y joue sans interruption depuis 1986. Un spectacle merveilleux que nous recommandons fortement.

Nous prenons un petit détour pour rejoindre le groupe pour le souper en passant par Mayfair et the Green Park.

Tout le groupe se retrouve au Queen's Head and Artichoke, un pub victorien des plus typiques datant du 16^e siècle et un des plus vieux de Londres: bonne bouffe, bonne compagnie, excellente soirée. Un peu de calcul en fin de soirée pour pallier à l'absence de factures individuelles. Heureusement, nous n'avions pas trop bu.

LONDRES – 18 MAI 2014

PAR LOUISE BERNARD



Aujourd'hui, le 18 mai, c'est pour la plupart d'entre nous, le « finishing touch » d'une semaine éblouissante. Comme un bon thé bien infusé, il faut savourer jusqu'à la dernière goutte, musées, parcs, grands magasins et le reste. Pour Hubert et moi, le Victoria and Albert Museum nous a enchantés avec sa collection de bijoux et d'objets d'époque. Quelle splendeur! Quelle surabondance! Nous n'en aurons vu qu'une fraction, hélas.



Les grands parcs, en cette journée ensoleillée, nous ont fait apprécier le savoir-vivre anglais, la propreté et la quiétude des lieux, l'heureux mélange d'individualisme et de convivialité qu'on ne trouve pas toujours chez nous.

Nous avons été frappés par la rareté des graffitis. Peu de mendiants sont visibles. Est-ce le coût élevé des denrées et des logements qui explique cet état de fait, ou bien la présence policière? Il y a moins de femmes voilées qu'à Montréal. Dans Westminster se dégage une réalité bon chic bon genre, à l'exemple de la monarchie et de la bourgeoisie impériale.

Nous avons enfin apprivoisé les intersections des rues : « Look left ! » Et nous avons respecté à 80 % les consignes « Look right ». Mais pour la cuisine, vive les restos *Prêt à manger*. Le multiculturalisme semble réel. Nous n'avons pas senti d'agressivité ni de racisme dans le métro ou dans la rue. Peut-être un peu d'indifférence. Les petits enfants de toutes couleurs se baignaient les pieds dans le même bassin. Ce soir, on se prépare à quitter Londres pour Manchester.





Départ de l'hôtel en taxi vers la gare Euston. Dans l'empressement, j'oublie mon petit sac contenant passeport, cartes et téléphone intelligent dans le taxi. Le tout fut récupéré la semaine même heureusement. Nous partons pour Manchester à l'heure prévue. Arrivés là-bas, nos hôtes nous attendent et nous dirigent vers le tramway à destination d'Altrincham, une vingtaine de minutes à peine. On nous dirige vers une salle municipale où on a organisé un «5 o'clock tea» même si l'heure ne correspondait pas! On nous a fait attendre dehors. On avait un beau soleil et il faisait assez chaud. Ce fut en fait la plus chaude journée de l'échange.



Une fois à l'intérieur, de belles tables bien garnies nous attendaient. Avec le thé, il y avait des scones qui se mangent avec de la crème fouettée et des confitures. Par la suite, chacun part en compagnie de leur(s) hôte(s) bien content de redéposer leur valise pour une semaine complète.



YORK - 20 MAI 2014

PAR CLAUDETTE FLEURENT



Il est 8h30, le taxi est déjà à la porte pour nous amener à Trafford Centre pour le rendez-vous. Tout le groupe est complet, nous partons en autobus pour la belle ville de York.



Les Romains, les Vikings, les Saxons, les Normands, les Géorgiens et les Édouardiens ont tous laissé leur marque distinctive dans la ville. Sa riche histoire (que l'on peut découvrir à notre rythme, par exemple, au Yorkshire museum, à l'abbaye, ...) et ses sites véritablement incontournables ont valu à York le titre de Ville du patrimoine britannique. Cette cité médiévale, du Nord de l'Angleterre, la mieux préservée de Grande Bretagne et la mieux protégée depuis l'époque romaine, par ses murs

d'enceinte, sans oublier l'enchevêtrement de ses rues étroites et pittoresques, nous a enchantés.

Après un bon repas au restaurant Zizzi, nous avons visité la cathédrale de York, la plus grande cathédrale gothique de l'Angleterre, la troisième plus grande du monde, appelée aussi la York Minster. Elle est l'une des principales attractions de la ville de York, entourée par le collège St-William, la maison du Trésorier et Dean's Park. À l'intérieur, on découvre entre autres, la nef de style gothique flamboyant, la plus grande collection d'anciens vitraux médiévaux, un aigle-lutrin en cuivre pour toutes les lectures religieuses et au sous-sol, des vestiges de l'époque romaine et normande. La majorité des offices sont chantés dans le chœur délimité du reste de la cathédrale par l'orgue.



Pour terminer, nous nous sommes promenés en bateau sur le Canal et je peux vous dire que les maisons luxueuses, les paysages d'une beauté remarquable, les histoires du capitaine des plus intéressantes, nous ont réjouis. Pour clôturer notre belle journée, nous sommes allés déguster un très bon café, et voilà l'autobus arrive. Encore une journée réussie et fort appréciée.



MANCHESTER - 21 MAI 2014

PAR FRANCINE MATHIEU



Aujourd'hui, c'est une journée libre qui s'annonce très bien. Le soleil est au rendez-vous et à 7 heures du matin, les petits oiseaux nous servent de réveil.

Après le déjeuner, Sylvia, Nicole et moi partons à pied pour visiter le Sanctuaire de Dunham et son parc national. Quel beau trajet! On emprunte un sentier vert où les arbres nous protègent du soleil déjà ardent à 10h du matin. Puis on traverse un terrain de golf pour finalement entrer dans un magnifique parc rempli de fleurs, d'arbres gigantesques et de bassins d'eau. Nous y avons rencontré plusieurs membres de la FAM.

Le Dunham Massey Hall qui a servi d'hôpital militaire lors de la 1^{ière} guerre mondiale est intéressant à visiter. Il y a eu des soldats canadiens qui y ont séjourné.

Nous dînons dans un magnifique resto en dehors du site et nous continuons notre promenade en marchant le long du canal Bridgewater qui date de 1770. Nous revenons ensuite visiter le parc avant de retourner chez Sylvia.

Avec 5 autres membres de la FAM, hébergés chez Christine, nous soupions avec des gens très intéressants qui régulièrement se réunissent pour parler français. De belles rencontres! Et une nourriture excellente!





Sous une pluie fine et agaçante, nous partons à 8 heures du matin avec Andrew, notre hôte et président du club, pour aller louer un minibus qui amènera quatorze d'entre nous à Little Moreton Hall.

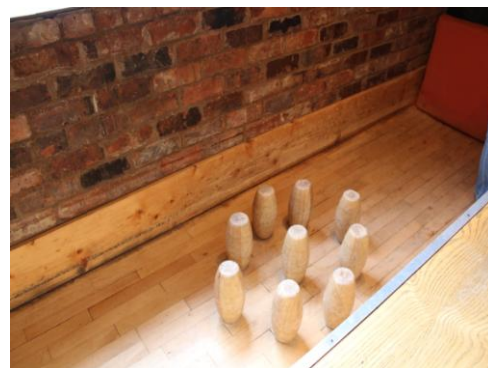


Arrivés vers 11 heures, nous nous rendons à cette maison en compagnie d'une guide, après avoir traversé la boutique de souvenirs. Il s'agit d'une immense maison de style Tudor construite par étapes depuis le début des années 1500. Elle comprend trois étages et une histoire passionnante. Le propriétaire, William Moreton, était pauvre au début, mais a été un exemple pour tous. Bravant la maladie, il a développé son domaine et a employé des gens pauvres.

Après la visite nous prenons la route de Nantwich où nous avons visité St.Marys Church. C'est une belle église qui a une histoire intéressante qui contient beaucoup de vitraux médiévaux.

Nous avons diné au restaurant Bickerton Poacher où nous avons joué au skittle. Il s'agit d'un jeu de quilles en bois ainsi que des boules qui n'étaient pas toujours rondes. Une compétition a été organisée parmi nous. Les gagnants ont remporté un petit sac de bonbons Skittles!

Nous sommes repartis pour Manchester à 21 heures, heureux de notre journée.



MANCHESTER - 23 MAI

PAR NICOLE MATHIEU RODIER



Notre première visite fut pour la somptueuse Bibliothèque Centrale où nous avons rendez-vous avec de vieux documents des 15^e et 16^e siècles tout aussi bien que les dernières parutions. La vie ancienne et nouvelle nous était expliquée.

Par la suite The John Rylands Library nous transportait dans un monde tout aussi lointain mais plus diversifiée par ses écrits et auteurs.

Et pour terminer, nous avons visité la prestigieuse Chetham's Library de cette ancienne Abbaye. Une petite merveille pour nos yeux.

Au déjeuner au Sculpture Hall Cafe, nous avons dégusté un plat typique le «Manchester Hot Pot» (un genre de ragoût à l'agneau). Ce fut bien bon!

Manchester est une ville où le mélange de l'ancien et moderne se marie assez bien. Nos visites trop courtes nous laissent sur notre appétit.

NB : Louissette a retrouvé sa sacoche. Ouf!!!



MANCHESTER - 24 MAI 2014

PAR DENISE ALARIE



Le soleil a décidé de faire la grasse matinée et de rester sous la couette, mais il nous en fallait plus à Pauline et moi pour nous empêcher de sortir.

Armées de notre optimisme et de notre parapluie nous sommes allées à pied dans les friperies de Poynton. Ces boutiques à but non lucratif ont toutes leurs bonnes œuvres : fondation contre le cancer, les maladies du cœur, revenus d'appoint pour une maison de retraite, Oxfam.... Certaines ont même un chiffre d'affaires d'un million de livres annuellement.

Après un dîner très consistant nous sommes parties, cette fois en auto, à l'assaut de deux petits musées. En premier lieu, celui de Bremell Old Hall où mon hôtesse est guide bénévole. C'est de cet endroit que provenaient les belles théières et les beaux plateaux fleuris disposés sur les tables lors de notre thé de bienvenue.

Connaissant mon point faible pour les tissus et leur usage, Pauline m'a fait visiter la Gallery of Costume. J'ai découvert un bref échantillonnage de vêtements du XVIIIe siècle à nos jours. Grâce aux mini-jupes et aux maxi- manteaux, nous avons revécu nos vingt ans.

Pour finir dignement cette soirée, Jacqueline s'est jointe à moi pour inviter nos hôtes au Milliton Pub. Milliton était un riche fermier des alentours qui a fait beaucoup pour sa communauté. En parlant de pub, saviez-vous qu'il y a plusieurs petites églises qui ont été reconverties en pub à cause d'un manque flagrant de paroissiens?





En ce dimanche matin, un peu tristounet, Monique et moi, nous nous retrouvons pour le déjeuner un peu plus tard qu'à l'habitude, car c'est une journée libre aujourd'hui. En effet, sachant déjà la veille que ce serait une journée plutôt pluvieuse, nos hôtes Alan et Moira nous avaient demandé de prendre cela relaxe en cette matinée dominicale. Après un dernier café, nous passons tous au salon pour constater qu'une bonne éclaircie se présente, autant en profiter pour mettre à exécution la petite escapade que Moira m'avait proposée hier soir.

Monique ayant préféré rester calmement pour préparer sa valise, nous partons donc tous les trois dans un boisé longeant une petite rivière qui nous mène jusqu' à un pont que nous franchissons allègrement. De l'autre côté, ça devient un peu plus ardu, pas tant à cause de l'inclinaison de la pente, mais plutôt à cause des conditions de la piste (sentier un peu boueux vu la pluie de la nuit dernière).

Heureusement nous avons chacun un bâton de marche, ça nous permet d'éviter toute glissade inopportune autant en descente qu'en montée. De plus, le bâton est très utile pour tasser les hautes herbes et les branches qui encombrant parfois la piste. Ceci est sans parler des orties, heureusement il y en a beaucoup moins que lors de ma dernière promenade avec Moira dans les sentiers environnant sa demeure. Il faut dire que lors de cette première sortie, j'étais en shorts et en manches courtes avec une température pas mal différente. A la fin de cette randonnée d'environ 2h30, la pluie nous rattrape, heureusement nous avons prévu le coup avec un petit imperméable dans notre sac à dos.



A 17h30, on retrouve tout le groupe pour le souper d'adieu au restaurant de l'hôtel Mercure. Nous avons eu droit à un très bon repas avec nos hôtes et tout le groupe est bien heureux de pouvoir partager cette dernière soirée ensemble car demain nous prenons le train pour Édimbourg. En soirée nous avons droit à l'échange habituel de cadeaux entre nos deux clubs, suivi par le point culminant de ce Farewell : la performance de notre chorale dirigée de main de maître par Louissette obtient un franc succès. Quelle belle façon de terminer cette semaine d'accueil !



Ce matin, après une semaine bien remplie chez nos hôtes, est venu le temps des adieux. Nous sommes cinq à remercier Christine qui nous a tous hébergés dans sa magnifique maison plus que centenaire. En plus d'être directrice d'échange, cette dernière fut une hôtesse généreuse et attentionnée. Nous incarnions une grosse famille vivant sous le même toit. Il y en avait même trois qui logeaient dans les chambres au grenier. Tous mettaient la main à la pâte pour soulager Christine car en plus de ses pensionnaires, elle devait veiller sur sa vieille maman de 97 ans.



Nous prenons donc le train, en groupe, direction Édimbourg. Sous le soleil, nous traversons la campagne écossaise avec ses vertes collines, ses troupeaux de moutons et de vaches, ses barrières en pierres et ici et là, de petits villages voisins d'énormes éoliennes.



Nous arrivons à la gare d'Édimbourg en après-midi. Cette ville, capitale de l'Écosse, est le siège du Parlement écossais et compte environ un demi-million d'habitants. Notre chambre n'étant pas prête, nous dînons et allons à la découverte de la vieille ville, plus particulièrement du Royal Mile (artère principale du vieux Édimbourg et près de notre hôtel).

Denise Alarie, Aline, Louisette et moi-même arpentons le Royal Mile de haut en bas et de bas en haut. C'est le cœur historique de la ville. Nous y admirons de splendides bâtiments en granit, de nombreuses venelles et boutiques, d'anciennes maisons avec courettes (courts en anglais). Plus loin, nous nous arrêtons près de l'église de Canongate et son charmant cimetière abritant des gloires nationales, tel le poète Robert Fergusson (18e s.)

Malgré la fatigue, nous descendons jusqu'au nouveau Parlement qui est un édifice très moderne (2004) et qui étonne parmi les vieilles pierres du quartier. Nous longeons le palais de Holyrood et remontons par une autre rue bordée de petits passages voûtés (les closes) entre les pâtés de maisons et d'une grande place qui s'appelle Grassmarket. Surprise! Au coin d'une rue, une vache nous apparaît, à moitié rentrée dans un mur. Anciennement, c'était le quartier des marchands de bestiaux et aujourd'hui, s'y trouve un resto-pub. Notre marche se termine au niveau de la cathédrale presbytérienne St. Giles, toute belle dans le soleil couchant avec son lanternon en forme de couronne. Ayant perdu Louisette au cours de nos déambulations, nous sommes trois pour l'apéro. Nous fêtons mes 70 ans dans un pub écossais d'une superbe ville-musée.





C'est notre premier matin à l'hôtel Ibis d'Édimbourg et nous prenons notre copieux petit-déjeuner. Nous discutons de nos plans de la journée et Lucie et Carole m'invitent à les accompagner dans leur découverte d'Édimbourg. Lucie veut voir les incontournables inscrits dans son livre Cartoville et Carole veut découvrir les voûtes souterraines et les secrets des fantômes (à découvrir en visite guidée seulement). Alors, nous voilà parties pour une journée de découvertes!

D'abord, nous nous dirigeons vers le château d'Édimbourg et constatons la queue pour l'achat des billets et le prix. Nous décidons donc de passer outre et de nous diriger plutôt vers Grassmarket en longeant la vieille muraille de la ville, lieu d'exécution sur la place publique, devenu un endroit de restos et de boutiques artisanales. Nous y découvrons le designer Bill Barber qui conçoit de magnifiques vêtements en soie. Carole essaie une veste verte qui lui va comme un gant!

Nous découvrons ensuite la George Heriot's School, qui fût l'inspiration de l'Académie Poulard de Harry Potter mais sans pouvoir visiter car c'est jour scolaire. Pour rester dans l'ambiance, nous nous dirigeons vers le pub The Elephant House, là où J.K. Rowling écrivit son premier Harry Potter. Les toilettes sont à voir : remplies de signatures de fans! Même sur la cuvette des toilettes!!!

Nous revenons ensuite au Royal Mile pour la visite guidée « underground » intitulée Historic Vaults Tour. HOUOUOOU! Nous découvrons ces voûtes souterraines qui soutenaient le pont reliant Old Town et New Town. Un guide nous explique en long et en large la vie souterraine insolite dans ces voûtes : au départ, place d'entreposage de vins, devenue rapidement lieu de vie pour les artisans et même lieu d'entreposage des cadavres pour l'école de médecine. Maybe Ghosts are living there...! Pour nous remettre de nos émotions, la bière et le whisky sont bienvenus à l'apéro avant un bon souper thaï et un repos



... bien mérité !

ÉDIMBOURG - 28 MAI 2014

PAR LUCIE MARQUIS



Cette troisième journée à Édimbourg commence sous les nuages. Ma compagne Ginette Ainey et moi-même nous nous dirigeons à une extrémité du Royal Mile afin de visiter le Scottish Parliament et le Palais de Holyroodhouse.

Le parlement est d'une architecture très futuriste et très osée et de ce fait a suscité de la controverse. Personnellement, je suis émerveillée par cette création architecturale et ce, tant



à l'extérieur qu'à l'intérieur. Inauguré en 2004, son créateur, le catalan Enric Miralles n'a jamais vu son œuvre car ce dernier est décédé en 2000.



Subséquent à cette visite, nous traversons tout simplement la rue afin de visiter le Palais de Holyroodhouse,

résidence officielle de la reine Élisabeth II et du duc d'Édimbourg. Ce palais de style baroque profite d'un site exceptionnel puisqu'il se trouve au pied d'Arthur's Seat (colline née d'un volcan éteint), et au beau milieu d'un luxuriant parc et, tel que mentionné auparavant, en face du parlement. Cette visite a été interrompue par un déjeuner très sympathique avec Christiane et Yves rencontrés un peu plus tôt.



Vers la fin de l'après-midi, temps de l'apéro, je me dirige vers l'autre extrémité du Royal Mile afin de visiter le Scotch Whisky Experience. Cette visite est un fascinant parcours à la découverte de toutes les étapes de la fabrication du whisky et c'est aussi un cours de dégustation et une dégustation de cinq whiskeys différents et une visite d'une collection de milliers de bouteilles de whisky. Je ne peux terminer sans parler de leur boutique avec plus de 300 whiskeys différents.

A vendre: une bouteille Dolmore Highlands, 1966, 18500 livres anglaises (environ 36,000 \$). Je n'ai pas passé de commande car avec la réglementation de la SAQ et les douanes, c'était trop compliqué.



Ce matin, on se lève tôt pour le déjeuner car nous partons visiter St-Andrews. On a une courte marche pour se rendre à l'autobus qui doit partir à 8h45 et nous partons finalement à 9h15. Il ne fait que 11°C, même si moi j'ai très chaud, mes compagnons et compagnes ont prévu une ou deux p'tites laines. Nous faisons un premier arrêt pour des photos, nous apercevons le pont de chemin de fer (Forth Bridge) ainsi qu'un pont en construction (Queensferry Crossing). Au deuxième arrêt, les gens prennent café et collations et nous repartons dans les routes très étroites en longeant la Mer du Nord. En route, le guide nous explique l'histoire de St-Andrews.



Il est finalement 13h10 quand nous arrivons enfin à St-Andrews, nous nous dirigeons au restaurant pour manger des fish'n'chips avec une dizaine de compagnons et compagnes. Nous nous dispersons après le repas pour visiter à notre rythme St-Andrews, première ville universitaire d'Écosse, lieu d'une beauté à couper le souffle avec ses maisons bancales, ses vénérables édifices universitaires, ses églises médiévales convergeant vers les ruines de la Cathédrale élevée au 12ème siècle qui était la plus vaste d'Écosse. Elle fut pillée et ses pierres servirent à construire la ville.

St-Andrews Castle fut bâti en 1200 pour les évêques de la cité. Le donjon de l'endroit est encore debout.

Il ne faut pas oublier que St-Andrews est le paradis des golfeurs du monde entier. Le Royal and Ancient Golf Club a imposé ses règles au jeu; il y a tirage au sort parmi les vacanciers du monde entier qui viennent et qui espèrent jouer. Un autre grand plaisir lors d'une visite à St-Andrews consiste à faire une balade sur la plage de sable immortalisée dans le film Les Chariots de Feu de Hugh Hudson en 1981. Nous avons passé une très belle journée.





C'est un peu avec nostalgie que je me lève ce matin, car aujourd'hui, c'est notre dernière journée à Édimbourg.

Au déjeuner, Hubert me donne les dernières nouvelles du Québec. Le Canadien de Montréal a eu une défaite hier, ce qui veut dire qu'il est éliminé de la coupe Stanley. Comme c'était sa seule raison de retourner au Québec et de voir les Canadiens sur le podium, il décide de prolonger son voyage. Après le déjeuner, je me rends dans un magasin de thé pour acheter certaines marques spécifiques, tel du thé fumé. Après mes achats, sur le chemin du retour à l'hôtel, je me retrouve dans un magasin d'instruments de musique, qui me transporte à mon adolescence durant la période où j'ai appris à jouer de la clarinette et du saxophone.



Tôt en après-midi, me voilà sur le chemin pour visiter la cathédrale St-Giles, chemin faisant sur la rue, je m'attarde à regarder différents spectacles de jonglerie, de violon, car déjà la rue est fermée à la circulation, on se prépare pour les festivités de fin de semaine. À l'intérieur de la cathédrale, j'ai eu la chance d'assister à un concert de flute et piano. Depuis l'année 854, la cathédrale est toujours occupée comme un édifice religieux. L'église date de 1120 et fut consacrée cathédrale en 1633 par Charles 1^{er}. À notre sortie, un cortège nuptial se préparait à entrer à l'intérieur. La plupart des hommes étaient vêtus du kilt écossais.

Comme nous voulions profiter d'Édimbourg jusqu'à la fin, nous nous sommes rendus près du canal pour prendre des photos. Nous avons fait une courte visite au Musée de la monnaie, pour ensuite revenir tranquillement à l'hôtel et terminer la journée au restaurant de l'hôtel, une dernière fois avec tout le groupe.

La nuit fut courte, car à 4h nous étions debout après avoir entendu de notre chambre, les bruits du festival jusqu'à 3h. Au matin, il y avait des problèmes d'ascenseurs, chanceux, nous avons descendu nos valises à temps. Au resto, la machine à café a sauté, servis un à un, nous étions à temps pour prendre l'autobus et nous diriger vers l'aéroport. Je regardais défiler la ville sous mes yeux, avec mélancolie, mais content de ce voyage.



EN RAISON DU HASARD DES ASSIGNATIONS DES JOURNALISTES, DEUX SITES MAJEURS N'ONT PAS ÉTÉ COUVERTS – LES VOICI

CHESTER PAR GINETTE AINEY

Quel coup de cœur pour cette charmante ville de l'époque romaine, très bien conservée! Était-ce le soleil ou le charme de la ville qui nous a séduites, Jacqueline et moi? Qu'on était bien au bord de la rivière Dee à regarder les bateaux et à profiter de la quiétude de cette journée. Guidées par notre hôte Andrew Kelly, le président du club, nous avons bien profité des rues piétonnes et nous avons marché sur les anciennes murailles (deux milles) qui entourent encore la ville, murailles construites par les Romains pour une partie de l'armée qui y résidait. Chester était un endroit stratégique afin de contrôler et défendre l'empire romain de cette époque. Après les Romains, les Vikings et les Normands s'y sont attardés.



Nous sommes arrivés vers midi pour entendre la crie des nouvelles du jour en plein cœur de la ville. Cet homme en habit d'époque nous a bien fait rire avec ses questions historiques et ses petits cadeaux qu'il distribuait à la volée aux touristes. L'horloge (la deuxième plus photographiée du Royaume-Uni, selon Andrew) date de 1897 et commémore le jubilé de diamant de la Reine Victoria.

La ville a pris bien soin de restaurer et conserver le château de Chester, la cathédrale moyenâgeuse et certains vestiges romains, fort agréables à découvrir. Un petit lunch au bord de la rivière en compagnie des habitants de la ville à regarder défiler les bateaux et hop! on retourne vers notre maison d'hôte.

Plusieurs ambassadeurs de notre Club sont allés à Chester pendant une journée libre et tous ont fort apprécié cette ville.



JOURNEE A LA DECOUVERTE DU CHATEAU D'ÉDIMBOURG

PAR : CHRISTIANE BEAUPRE

Nous n'avions pas cru que ce château nous aurait retenus pour une journée complète ! Quel endroit magnifique !

Bâti sur un piton rocheux volcanique, le château jouit d'une vue magnifique sur la ville et sur la campagne environnante. Nous avons choisi de prendre l'audio-guide, une excellente idée car la qualité des explications est à souligner. L'impressionnante voûte d'entrée, la « Portcullis Gate » est suivie des « Lang Stairs », 70 marches, qu'on a évitées en prenant la route pavée qui monte en douceur vers le sommet ! Durant la montée on verra le Canon de treize heures qui surprend les visiteurs à tous les jours.



Nous avons visité plusieurs musées dont le Musée national de la guerre et le Musée des Régiments Royal Scots Dragoon Guards. Nous avons fait un arrêt à la petite chapelle de Ste-Marguerite très dépouillée mais qui



contient un magnifique vitrail. Les Britanniques adorent les chiens et sous les remparts, on retrouve un petit cimetière pour les mascottes des régiments.

Le Crown Square est l'emplacement central au cœur du château. On y trouve entre autres l'entrée du palais royal, très sobre et aux couleurs sombres, même la reine Marguerite trouvait l'endroit triste et solitaire; le Great Hall, principal lieu de cérémonies, terminé en 1511, est doté d'un toit du Moyen-âge en bois plutôt impressionnant. Il y a maintenant sur le Square un gentil restaurant où nous avons pris un déjeuner très goûteux !

On y trouve aussi deux prisons, la prison militaire, construite comme on imagine aujourd'hui avec cellules et un minimum de commodités (blocs sanitaires). La prison de guerre est située sur deux étages en sous-sol et nous montre quelle vie épouvantable les marins prisonniers devaient endurer : la saleté et le surpeuplement (couchette à 3 ou 4 places); les prisonniers étaient issus de milieux et pays différents ce qui causait des querelles, mais tous cherchaient les moyens de s'évader !

Enfin, le château abrite les bijoux de la couronne, une épée, un sceptre et une couronne pièces d'orfèvrerie magnifiques.

Que faire après une telle journée, mais prendre un bon scotch voyons !

16 News
THURSDAY, JUNE 19, 2014

Forging friendships in international relations

■ Home hosting promotes worldwide connections

By JULIA TAYLOR

EIGHTEEN visitors from Montreal left for Edinburgh after spending a week with Trafford families. They and their hosts were members of Friendship Force International, the organisation which promotes worldwide friendships through home hosting.

The Canadians were treated to a welcome afternoon tea at Altrincham Town Hall. Aline Landry, who stayed with Bende Lind-Hansen, from Broadheath, the organiser of the tea, said: "The town hall was an exceptional building. The tea party set the mood for a wonderful week."

The visitors went to York and enjoyed a day out at Little Moreton Hall in Congleton followed by dinner and a game of skittles at the Bickerton Poacher inn.

At a farewell party held at the Mercure Altrincham Bowdon Hotel last month, the winning team were given packets of Skittles sweets.

At the same event, the Montreal president Christiane Beaupre and the Greater Manchester exchange director, Christine Pidcock exchanged gifts.

Christiane, who, with her husband Yves, stayed with Christine in Hale, said: "I liked meeting the people most." She also confessed to having a 'weakness' for Dunham Massey which she visited on a free day.

Louise Bernard, hosted by Colin and Claire Brown in Timperley, said: "It was paradise. I liked my hosts and everyone else's."

Her husband, Hubert, a history buff, enjoyed visiting Chester because of its Roman connections.

Christine Pidcock said: "My guests were wonderful. They helped me, cooked for me and we had lots of laughs."

■ Anyone interested in finding out more about the Friendship Force should call 0161 707 1001 or visit manchester.friendshipforce.org.uk

Exchange director Christine Pidcock and Bende Lind-Hansen with the visitors from Canada

L'équipe responsable du journal était composée de Ginette Ainey, Christiane Beaupré, Claudette Fleurent et Yves Thouin.

Août 2014

